



Совет Безопасности

Distr.: General
31 March 2000
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 28 марта 2000 года на имя Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения опубликованное 24 марта 2000 года заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, от имени Европейского союза в отношении убийства бурундийского депутата Габриэля Гисабваманы (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Антониу **Монтейру**
Постоянный представитель Португалии
при Организации Объединенных Наций

Приложение

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, от имени Европейского союза в отношении убийства члена парламента Бурунди Габриэля Гисабваманы, опубликованное 24 марта 2000 года

Европейский союз (ЕС), получив более полную информацию об обстоятельствах гибели в ночь с 20 на 21 ноября 1999 года члена Переходного национального собрания Габриэля Гисабваманы, считает необходимым выразить свою обеспокоенность.

Помимо тех чувств, которые вызывает смерть любого человека, ЕС считает, что совершение такого акта насилия против представителя бурундийской нации и члена учреждения, участвующего в междурундийских переговорах, приобретает особо серьезное значение.

ЕС хотел бы напомнить, что распространение насилия в любой форме, независимо от того, кто его совершает, может лишь нанести ущерб поискам мира и затянуть успешное завершение ведущихся переговоров.

ЕС рад тому, что предполагаемый исполнитель этого акта передан в распоряжение судебных властей, и ЕС хотел бы, чтобы это лицо было судимо в соответствии с законом.

ЕС настоятельно призывает высшие власти государства сделать все возможное для предотвращения повторения таких актов насилия.

Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциирующиеся с Европейским союзом, ассоциированные государства Кипр, Мальта и Турция и страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейское экономическое пространство, присоединяются к настоящему заявлению.
